

Vinotéka

NÁVOD K OBSLUZE

PHILCO



Famous for Quality the World Over

PW 12

**Vážený zákazníku,
Děkujeme, že jste zakoupil výrobek značky PHILCO. Aby váš spotřebič sloužil co nejlépe, přečtěte si všechny pokyny v tomto návodu.**

OBSAH

ČÁST 1: PŘED UVEDENÍ DO PROVOZU	2
Bezpečnostní opatření	2
ČÁST 2: POPIS PŘÍSTROJE	4
ČÁST 3: INSTALACE	5
Přeprava a rozbalení	5
Provozní podmínky.....	5
Umístění.....	5
Čištění před použitím	6
Elektrické zapojení	7
ČÁST 4: OVLÁDÁNÍ	8
Zapnutí / vypnutí.....	8
Zamčení / odemknutí ovládacího panelu	8
Zapnutí / vypnutí osvětlení vnitřního prostoru	8
Nastavení teploty	8
Skladování vína	9
ČÁST 5: PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA	10
Čištění spotřebiče.....	10
Přemístění	11
Tipy na úsporu elektrické energie	11
ČÁST 6: CO MÁM DĚLAT, JESTLIŽE... ..	12
ČÁST 7: TECHNICKÉ SPECIFIKACE.....	14

ČÁST 1: PŘED UVEDENÍ DO PROVOZU

Bezpečnostní opatření

Symbols:



Obecné rady pro optimální provoz spotřebiče



Obecné nebezpečí



Horké povrchy

Než uvedete spotřebič do provozu

Důležité

Tento spotřebič je určen výhradně ke skladování lahví vína. Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než ke kterým je určen.

- Pročtete si pozorně návod k použití a k montáži před instalací, zapnutím a používáním přístroje! Tento návod obsahuje důležité informace týkající se instalace, použití a údržby spotřebiče. Návod si uschovejte i pro pozdější nahlédnutí, případně pro další majitele spotřebiče v případě dalšího prodeje výrobku.



Pokud je spotřebič přepravován v horizontální poloze, olej z kompresoru může zatéct do chladicího okruhu. Proto ponechte spotřebič po dobu 12 hodin před zapnutím ve vertikální poloze, aby olej natekl zpět do kompresoru.



Po vybalení spotřebič pečlivě prohlédněte, zda není nikterak poškozen. Přesvědčte se také, že kabel není poškozen. Zjistíte-li nějaké závady, vypněte spotřebič a kontaktujte prodejce nebo v případě poškozeného přívodního kabelu servisní centrum. Pokud je přístroj a všechny jeho součásti v pořádku, nainstalujte podle pokynů v příslušné kapitole.

- Při instalaci spotřebiče na místo, popř. při posouvání spotřebiče, by mohlo dojít k jeho promáčknutí nebo poškození přívodního kabelu. Zkontrolujte, zda přívodní kabel nikde nepřekáží.
- Před připojením spotřebiče ke zdroji elektrické energie se ujistěte, že kapacita systému odpovídá údajům uvedených na výkonnostním štítku spotřebiče.
- Jakékoliv úpravy domácí elektroinstalace nezbytné pro připojení spotřebiče mohou být provedeny pouze odborným pracovníkem.



Přesouváte-li spotřebič z jeho obvyklé pozice, je nutné si uvědomit, že i když jste odpojili přívodní kabel, součásti na zadní straně spotřebiče mohou být ještě po určitou dobu velmi horké.



Nezakrývejte nebo nezastavujte otvory přívodu a odvodu vzduchu. Nedostatečné odvětrání způsobí špatnou funkci a poškození spotřebiče.

Provoz přístroje

- Používejte spotřebič pouze k účelům, ke kterým je určen.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití, pro uchovávání lahví vína.
- Teplota uvnitř vinotéky může mírně stoupat nebo klesat, tato zařízení nejsou proto vhodná k uchovávání výrobků (např. léků), které vyžadují stabilní teplotu.



Nepoužívejte uvnitř spotřebiče žádné další elektrospotřebiče (např. topná tělesa, elektrické zmrazovací strojíky atd.) Hrozí nebezpečí výbuchu!



Neukládejte do vinotéky potraviny s hořlavými hnacími plyny (např. spreje) a žádné výbušné, kontaminující nebo těkavé látky. Hrozí nebezpečí výbuchu!

- Nepoužívejte podstavec, zásuvky, dvířka spotřebiče atd. jako stupátko nebo jako opěrku. Hrozí nebezpečí zranění osob nebo poškození spotřebiče.
- Dbejte na to, aby se plastové součásti spotřebiče a těsnění dveří neznečistilo olejem nebo tukem. Plastové součásti a těsnění se pak stávají porézní.

Děti v domácnosti

- Nikdy nenechávejte obaly a jejich součásti dětem. Hrozí nebezpečí otravy nebo udušení skládacími kartony a fóliemi!
- Tento spotřebič není žádnou hračkou pro děti!
- U spotřebičů se zámkem na dveřích: nenechávejte klíče v dosahu dětí!
- Pokud již vinotéku nebudete používat, demontujte dvířka, těsnění, police a uložte je na bezpečné místo. Předjedete tak nebezpečí uvíznutí dítěte uvnitř vinotéky.

Údržba a čištění



Dříve než začnete s pravidelnou nebo mimořádnou údržbou, odpojte přívodní kabel spotřebiče nebo vypínejte jištění. Netahejte nikdy za síťový přívodní kabel, ale vždy přímo za vidlici.



Nečistěte spotřebič pomocí parního čistícího přístroje! Pára může vniknout do elektrických součástí spotřebiče, kde by mohlo dojít ke zkratu. Hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem!

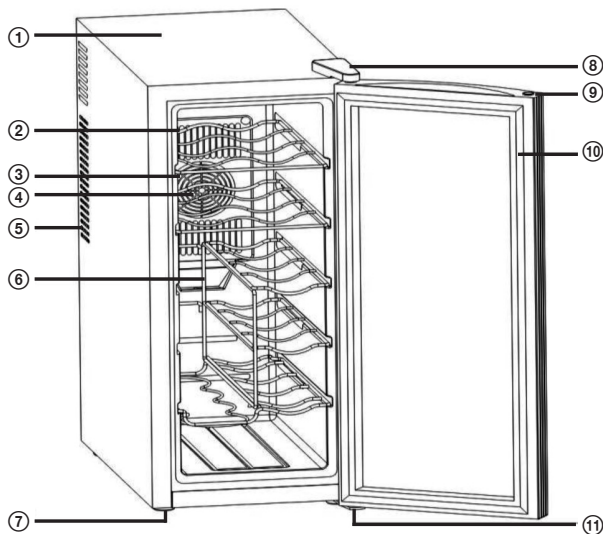
POZNÁMKA:

Součásti zařízení nikdy nečistěte hořlavými roztoky. Vzniklé páry by měly za následek riziko vzniku požáru nebo exploze. Uvnitř zařízení neskladujte ani nepoužívejte benzin nebo jiné hořlavé směsi a tekutiny. Vzniklé páry by měly za následek riziko vzniku požáru nebo exploze.

Všeobecné pokyny

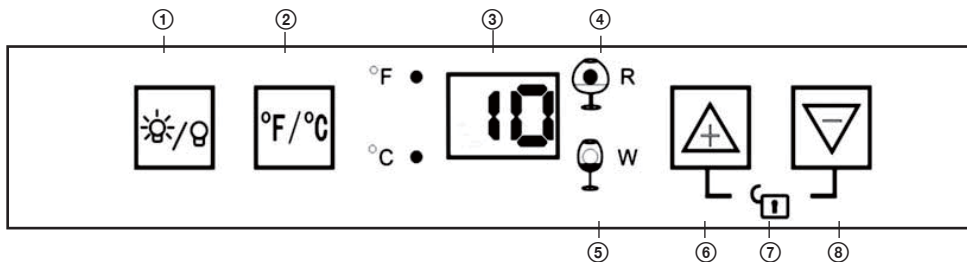
- Zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo psychickými schopnostmi, nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nebyly poučeny o použití zařízení osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dozorem, aby si se zařízením nehrály.
- Tento spotřebič je otestován v souladu se směrnicemi platnými v Evropské Unii.
- Těsnost chladicího okruhu je přezkoušena.
- Tento výrobek odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením pro elektrické spotřebiče platným v Evropské Unii.

ČÁST 2: POPIS PŘÍSTROJE



- | | |
|---|------------------------------|
| ① Vnější povrch | ⑦ Vyrovnávací nohy |
| ② Police (2 kusy) | ⑧ Horní závěs dveří s krytem |
| ③ Větrák | ⑨ Skleněná dvířka |
| ④ Kryt větráku | ⑩ Těsnění |
| ⑤ Ventilační otvory | ⑪ Dolní závěs dveří |
| ⑥ Kombinovaná police
(pro 4 lahve vertikálně a 4 lahve horizontálně) | |

Popis ovládacího panelu



- | | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| ① Osvětlení vnitřního prostoru | ⑤ Indikátor „W“ (bílé víno) |
| ② Přepínání °C / °F | ⑥ Zvýšení teploty |
| ③ Displej | ⑦ Zamčení / Odemčení |
| ④ Indikátor „R“ (červené víno) | ⑧ Snížení teploty |

ČÁST 3: INSTALACE

Přeprava a rozbalení

Odstraňte vnější obal, sejměte ochranný film z povrchu spotřebiče (je-li použit) a očistěte vnější část spotřebiče k tomu určeným přípravkem. Nepoužívejte škrabky ani hrubé látky, které by mohly nevratně poškodit povrchy spotřebiče. Opatrně odstraňte veškeré papíry a lepicí pásky ze spotřebiče, dveří a dalších částí zabalených v polystyrénu. Vyjměte dokumenty a příslušenství zevnitř spotřebiče.

Obalový materiál je recyklovatelný a je označen symbolem recyklace. Při likvidaci se řiďte místními předpisy. Obalové materiály (plastové sáčky, polystyrenové části, atd.) musí být uchovány mimo dosah dětí, protože představují možný zdroj nebezpečí.

Spotřebič pečlivě prohleďte. Zjistíte-li nějaké vady, ukončete instalaci a kontaktujte prodejce.

Provozní podmínky

Správný provoz spotřebiče je garantován pouze při zachování následujících podmínek:

- Teplota místnosti, ve které je spotřebič umístěn, odpovídá klimatické třídě uvedené na výkonnostním štítku spotřebiče.
- Maximální relativní vlhkost okolí: 90%.
- Spotřebič musí být umístěn v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla (např. pečí trouby, centrálního vytápění, přímých slunečních paprsků atd.).
- Zařízení musí být umístěno tak, aby bylo chráněno před povětrnostními vlivy.
- Pravidelná údržba je prováděna dle pokynů v tomto návodu.
- Větrací otvory v krytu spotřebiče nesmí být zakryty žádnými zábranami.
- Správná instalace (např. vyvážení, kapacita systému odpovídá údajům na výkonnostním štítku spotřebiče).

Tabulka – Klimatická třída

Klimatická třída	Teplota okolí
SN	+10°C až +32°C
N	+16°C až +32°C;
ST	+16°C až +38°C
T	+16°C až +43°C

Umístění

Prostor pro umístění spotřebiče musí splňovat požadavky uvedené v odstavci „Provozní podmínky“ a musí mít stabilní podlahu s nosností odpovídající nosnosti spotřebiče.

Vyrovnejte spotřebič pomocí nastavitelných noh, zajistěte mezeru mezi spodním okrajem spotřebiče a zemí, aby byla zajištěna cirkulace chladicího vzduchu, čímž zajistíte optimální výkon chladicího okruhu.

- Používejte spotřebič pouze k účelům, ke kterým je určen.
- Spotřebič musí být umístěn na pevném a rovném povrchu.
- Pokud je to možné, umístěte spotřebič do chladné, dobře větrané a suché místnosti.
- Neumísťujte spotřebič na přímé sluneční světlo ani do místnosti s vysokou teplotou, do blízkosti jakýchkoliv zdrojů přímého tepla, jako je topení, trouba, sporák atd.

Pokud nelze předejít instalaci v blízkosti přímého zdroje tepla, doporučujeme mezi spotřebič a tepelný zdroj umístit vhodnou izolační desku (nepoužívejte azbest), nebo alespoň dodržet následující minimální vzdálenosti:

- Od plynového nebo elektrického sporáku 3 cm;
- Od radiátoru nebo trouby, apod. 30 cm;
- Od jiného chladicího spotřebiče 2 cm.

Na spotřebič neumísťujte žádné spotřebiče, které na spotřebič uvolňují teplo, jako jsou mikrovlnné trouby, opékače topinek, apod.

Nikdy nezakrývejte ventilační mřížku. Zástrčku vytahujte zatažením za samotnou vidlici, při odpojování spotřebiče od sítě nikdy netahejte za kabel.



Před zapnutím, spotřebič nechte v konečném umístění stát 12 hodin. Před připojením spotřebiče k síti se přesvědčte, že je uvnitř zcela suchý – zejména v rozích.

Varování před nebezpečím

Jakýkoliv neodborný zásah může způsobit nebezpečí požáru.

Do chladicího systému může zasahovat pouze odborně kvalifikovaný personál.

Čištění před použitím

Přesvědčte se, že jste odstranili ze spotřebiče veškeré lepicí pásky sloužící k uchycení příslušenství. Pak očistěte veškeré vnitřní části vlažnou vodou s neutrálním čisticím prostředkem, octem nebo uhlíčanem sodným – tím odstraníte charakteristický zápach nových součástí – následně pečlivě vysušte. Nepoužívejte saponáty nebo agresivní přípravky, které by mohly poškodit povrchy.

Elektrické zapojení

Předtím, než zapojíte zástrčku do síťové zásuvky, zajistěte, zda:

- Máte zcela suché ruce.
- Napětí a frekvence uvedené na výkonnostním štítku spotřebiče odpovídají údajům, které jsou v domácí napájecí síti (povolena tolerance od -6% do +6% pro jmenovité napětí, pro použití při jiných napětích, použijte měnič napětí odpovídajících parametrů).
- Kabel a zástrčka nejsou poškozeny nebo skřípnutý těžkými předměty.
- Přívodní kabel není příliš napnutý, není povoleno používat prodlužovací kabel.



Nepřipojujte spotřebič k usměrňovači proudu (např. sluneční elektrárna) nebo pomocí prodlužovacího kabelu.



Spotřebič musí být připojen k fungujícímu uzemnění.

V případě, že síťová zásuvka domácího systému není uzemněna v souladu se současnými právními předpisy, připojte spotřebič po konzultaci se specializovaným technikem k samostatnému uzemnění.

Výrobce není zodpovědný za úrazy vzniklé následkem nerespektování těchto pokynů.



Pokud spotřebič během instalace nevyrovnáte, nemusí se dvířka správně dovírat a těsnění nemusí řádně těsnit, což bude mít za následek problémy s chlazením nebo vlhkostí. Je velmi důležité vyrovnání spotřebiče.



Spotřebič vyrovnáte pomocí nastavitelných noh – jejich otáčením ve směru hodinových ručiček spotřebič zdviháte a jejich otáčením proti směru hodinových ručiček spotřebič spouštíte.

ČÁST 4: OVLÁDÁNÍ

Zapnutí / vypnutí

Po zapojení přívodního kabelu do síťové zásuvky se spotřebič automaticky zapne.

Zamčení / odemknutí ovládacího panelu

Pro odemčení ovládacího panelu stiskněte a podržte tlačítka zvýšení a snížení teploty po dobu 3 sekund. Zazní zvukový signál.

Ovládací panel se automaticky zamkne po 12 sekundách nečinnosti.

V režimu zamčení nebude žádné tlačítko.

Zapnutí / vypnutí osvětlení vnitřního prostoru

Když je ovládací panel odemčený, stiskněte tlačítko pro osvětlení vnitřního prostoru pro zapnutí osvětlení. Světlo automaticky zhasne po 10 minutách. Pro opětovné rozsvícení stiskněte znovu tlačítko pro osvětlení vnitřního prostoru.

Displej

Displej zobrazuje nastavenou teplotu.

VAROVÁNÍ:

Abyste zabránili znehodnocení uloženého vína, je třeba zařízení pravidelně kontrolovat a v případě poruchy kontaktovat autorizovaný servis. Zařízení nedokáže udržovat teplotu prostřednictvím větráku delší dobu.

Nastavení teploty

- Rozmezí nastavení teploty je od 10 – 18 °C.
- Pro nastavení teploty stiskněte opakovaně tlačítka pro zvýšení nebo snížení teploty. Jedním stisknutím tlačítek pro zvýšení nebo snížení teploty zvýšíte nebo snížíte teplotu o 1 °C.
- Pokud skladujete ve spotřebiči převážně červená vína, nastavte teplotu v rozmezí od 14 – 18 °C. Indikátor „R“ se rozsvítí.
- Pokud skladujete ve spotřebiči převážně bílá vína, nastavte teplotu v rozmezí od 10 – 13 °C. Indikátor „W“ se rozsvítí.

POZNÁMKA:

Po prvním zapnutí nebo zapnutí po delším vypnutí, je možný rozdíl v nastavené teplotě a teplotě na displeji. Jedná se o normální jev a po několika hodinách tento rozdíl zmizí.

Přepínání mezi °C a °F

Stiskněte tlačítko přepínání °C / °F pro změnu teplotní jednotky ze °C na °F a naopak.

Skladování vína

- Police jsou navrženy pro skladování vína v lahvích typu Bordeaux. Maximální počet lahví se může lišit v závislosti na velikosti a rozměrech samotných lahví.
- Abyste zabránili poškození těsnění, ujistěte se, že jsou dvířka zcela otevřena před vysunutím police.
- Skladujte víno pouze originálně zazátkované.
- Žádným způsobem nezakrývejte police hliníkovou fólií nebo jiným materiálem, který by mohl zabránit volné cirkulaci vzduchu.
- Pokud spotřebič nebudete delší dobu používat, doporučujeme přívodní kabel spotřebiče odpojit od síťové zásuvky, vyčistit a nechat dvířka pootevřená, aby mohl vzduch volně cirkulovat a netvořil se ve spotřebiči nežádoucí zápach, vlhkost apod.

Tabulka doporučených teplot pro skladování vína

Typ vína	Doporučená teplota
Červené víno	14 – 18 °C (57 – 64 °F)
Suché / Bílé víno	8 – 13 °C (46 – 56 °F)
Růžové víno	10 – 11 °C (50 – 52 °F)

ČÁST 5: PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA

Čištění spotřebiče

Před zahájením čištění spotřebič odpojte od zdroje energie.

- Vnitřní povrch spotřebiče otřete měkkou houbičkou zlehka namočenou v roztoku jedlé soli. Do 1 litru teplé vody přidejte cca 2 polévkové lžíce jedlé sody.
- Police omyjte v teplé vodě s trochou kuchyňského přípravku na mytí nádobí, opláchněte a vytřete do sucha. Dřevěné police (pokud jím je vinotéka vybavena) nechte řádně vyschnout před opětovným vložením zpět do vinotéky.
- Všechny části, které omýváte měkkou houbičkou zlehka namočenou ve vodě, je třeba řádně vysušit do sucha.
- Vnější povrch otřete měkkou houbičkou zlehka namočenou v teplé vodě s trochou kuchyňského prostředku na mytí nádobí. Otřete do sucha čistou utěrkou.

VAROVÁNÍ:

Nepoužívejte drátěnky ani houbičky s drátěnkami na nerezové povrchy. Tyto by mohly poškodit povrch. Na plastové nebo pryžové části nepoužívejte čisticí vosky, koncentrované čisticí prostředky, bělidla ani čističe obsahující petrolej.

Na plastové části nikdy nepoužívejte papírové utěrky, čističe oken.

Používání parních čisticích spotřebičů je extrémně nebezpečné a je tedy i přísně zakázané.

Výpadek proudu

Většina výpadků elektrického proudu je opravena do několika hodin a neměla by mít vliv na teplotu ve spotřebiči, pokud omezíte jeho otevírání. Pokud však dojde k výpadku proudu na delší dobu, je třeba učinit takové kroky, abyste zabránily znehodnocení obsahu spotřebiče.

DLOUHODOBÉ VYŘAZENÍ Z PROVOZU

Pokud spotřebič nebudete delší dobu používat, proveďte následující:

Odpojte spotřebič od zdroje energie jejím vytažením ze zásuvky. Vnitřek vyčistěte a vysušte, jak je uvedeno v části o čištění spotřebiče. Nechte dvířka otevřená, aby se uvnitř netořil nepříjemný zápach.

Přemístění

- Před přemístěním je třeba vyjmout veškerý obsah spotřebiče.
- Zabezpečte volné části ve vnitřním prostoru (police), např. lepicí páskou.
- Vyrovnávací nohy zašroubujte zpět, abyste zabránili poškození.
- Zajistěte dvířka, např. lepicí páskou.
- Zajistěte, aby spotřebič během dopravy byl stále ve vertikální poloze. Aby se spotřebič během přepravy nepoškodil, můžete ho zajistit dekou nebo jinou měkkou látkou.

Tipy na úsporu elektrické energie

- Umístěte spotřebič mimo dosah tepelný zdrojů a přímého slunečního záření.
- Zajistěte dostatečnou ventilaci. V žádném případě nezakrývejte ventilační otvory.
- Otevírejte dvířka, pouze pokud je třeba. Nenechávejte dvířka otevřená delší dobu ani neotevírejte / nezavírejte dvířka příliš často.

ČÁST 6: CO MÁM DĚLAT, JESTLIŽE...

Pokud spotřebič nefunguje, jak má, a před zavoláním do autorizovaného servisu, si nejprve přečtete níže uvedené instrukce, které Vám pomohou odstranit nejběžnější problémy se spotřebičem. Pokud však problém trvá, nebo ho nemůžete sami odstranit, neprodleně vypněte spotřebič, odpojte od síťové zásuvky a kontaktujte autorizované servisní středisko.

V žádném případě neopravujte spotřebič sami.

a) Spotřebič nefunguje.

Zkontrolujte prosím, zda:

- je zástrčka zapojena v síťové zásuvce;
- je spotřebič zapnutý;
- není pojistka spálená.

b) Spotřebič nedostatečně chladí.

Zkontrolujte prosím, zda:

- je teplota správně nastavena;
- z důvodu venkovní teploty není třeba teplotu zvýšit;
- se neotevírají dvířka příliš často;
- jsou dvířka správně dovřená;
- těsnění je správně nasazené a dostatečně těsní.

c) Spotřebič se příliš často zapíná a vypíná.

Zkontrolujte prosím, zda:

- pokojová teplota není vyšší než normální;
- jste nevložili příliš velké množství vína najednou;
- se neotevírají dvířka příliš často;
- jsou dvířka správně dovřená;
- je správně nastavena teplota;
- těsnění je správně nasazené a dostatečně těsní.

d) Světlo nefunguje.

Zkontrolujte prosím, zda:

- je zástrčka zapojena v síťové zásuvce;
- není pojistka spálená;
- světlo není vypnuté.

e) Příliš mnoho vibrací.

Zkontrolujte prosím, zda:

- je spotřebič vyrovnán;
- není nic uvnitř spotřebiče uvolněné.

f) Spotřebič je příliš hlučný.

Zkontrolujte prosím.

- Stahování a roztahování vnitřních stěn může způsobit praskající zvuk.
- Ujistěte se, že je spotřebič vyrovnaný.

g) Dvířka nedoléhají.

Zkontrolujte prosím, zda:

- je spotřebič vyrovnaný;
- dvířka nejsou otočena nebo nesprávně nainstalována;
- těsnění není špinavé;
- police jsou na svém místě.

ČÁST 7: TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Označení	PW 12
Počet láhví (ks.)	12
Objem (l)	35
Chladicí výkon	10-18 °C
Frekvence napětí	220-240V/50Hz
Výkon	65 W
Energická třída	C
Spotřeba (kWh/24h)	0,6
Spotřeba za rok kWh	219
Rozměr š/h/v (cm)	25,2/51,2/64
Hlučnost	26 dB
Váha	12 kg
Automatické zamykání panelu	ano
Teplotní zóny	1
Automatické odmrazování	ano
Klimatická třída	N
Barva	černá
Dotykové ovládání	ano
LED display	ano

POZNÁMKA:

Výše uvedená data podléhají změnám.

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Tento výrobek je v souladu s požadavky směrnic EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

